

Кредитова Спілка Будучність
це Ваш вибір
Oakville Branch
3015 Winston Churchill Blvd.
Toll free: 1-800-461-5941 www.buduchnist.com

We're here for all your financial needs
personal and business banking, commercial loans, mortgages, lines of credit, MasterCard, and more!
Call or visit our branch for more info!
1252 Barton Street East
Hamilton, ON L8H 2V9
905.545.1910 • Toll Free: 1.800.461.0777
www.ukrainiancu.com

HELMUTZ
LANDSCAPE & INTERLOCK
Landscape Design and Construction since 1983
Snow and Ice Management
170 St. Leger St., Kitchener
519-888-9536
www.helmutz.com info@helmutz.com

ERB & GOOD
FAMILY FUNERAL HOME
Exceeding Expectations Since 1946
Proud to be family owned and operated

Olga Yarema
Financial Representative
Всі банкові послуги для Вас.
TD Canada Trust
519-579-2160, ext. 233
olga.yarema@td.com
TD Canada Trust

Henry Walser
Funeral Director / Owner
507 Frederick Street
(at the Expressway)
Kitchener, ON N2B 2A5
Tel.: (519) 749-8467
Fax: (519) 749-8174
Email: henry@walser.ca
www.henrywalser.com
AN INDEPENDENTLY FAMILY OWNED FUNERAL HOME.

Pam Dawson
Location Manager
Schreiter-Sandrock
Funeral Home
51 Benton St.
Kitchener, ON N2G 3H1
519-742-4481
Fax 519-742-4356
Pamela.Fertile@DignityMemorial.com
A Division of
Service Corporation International (Canada) ULC

Place an ad here!
Do you know a business or company that would like to advertise in our bulletin?
Contact us: TserkvaSpasa@rogers.com

**Парафія Преображення Г.Н.І.Х.
Ukrainian Catholic Parish of the
Holy Transfiguration of Our Lord**



131 Victoria St. S., Kitchener, ON N2G 2B6
Office: 519-742-4172
Fr. Myroslaw Tataryn
Cell: 226-220-0310

TserkvaSpasa@rogers.com; www.holytransfigurationkw.com

Sunday Divine Liturgy:
English – 5 p.m. Saturday
Ukrainian – 10 a.m. Sunday

A place to be!
Something to do! People to meet!
Conversations, Fun, Nourishment for body and soul!
Join us and bring friends!!!

Слава Ісусу Христу! Слава на віки!
Glory to Jesus Christ! Glory forever!
18-а неділя після Зіслання св. Духа – 18th Sunday after Pentecost
12.10.2014
Тропар і кондак 1-ий голос – Tropar and kontakion tone 1

14.10.2014 Покрова Пресв. Богородиці/Feast of the Protection of the Mother of God
Божественна Св. Літургія/Divine Liturgy 10 а.м.
за здоров'я і благословення Анни Павелко, зам. Р. Ковальчук
17.10.2014 День св. Франціска - Feast of St. Francis of Assisi
Божественна Св. Літургія/Divine Liturgy 10 а.м.
за мир і спокій в Україні

Свято Покрови Богородиці – Feast of the Protection of the Mother of God



В українському народі мабуть одне з найбільш вшанованих свят літургійного року це Покрови Матері Божої. Запорізька Січ взяла собі це свято як храмове свято – козаки себе віддали під Покров Богородиці та в цей день вибирали нового отамана. Коли розгромлено Січ в 1775 р. козаки відступаючи за Дунай взяли зі собою ікону Покрови. В часі визвольних змагань другої світової війни Українська Повстанська Армія (УПА) віддали себе під опіку Покрови Богородиці.

Тому до нині цей день є церковним як і національним святом!

The Protection of the Mother of God is a significant Feast Day for Ukrainians. Its origins lie in the Byzantine Empire. In 473 on the outskirts of Constantinople the Emperor Leo I built a Church to hold the robe of the Mother of God, which came from Jerusalem. The site was chosen because of a miraculous well whose waters were known to heal. To mark the Church as the site of the robe, a special icon was written (top icon) which had Mary wearing the white robe. Nearby the Emperors subsequently built themselves a palace (Blakherna). Numerous miracles were attested both to the robe and the icon. When, in 860, Constantinople was besieged by “barbarians” (probably Slavs from Kyivan-Rus’) it seemed that the city was doomed. However, in the night, the Mother of God was seen over the city walls at the site of the Church, wearing the white robe and holding a cloth that seemed to envelope the Church. Miraculously, in the morning the invaders had disappeared. The event is all but forgotten among the Greeks, but for Ukrainians—who were probably the invaders—it has become a major celebration!



Happy Thanksgiving

At this special time of year let us remember all the blessings that we have received and let us offer our thanks both in prayer and in deed, by being persons of blessing to those around us.

Happy Thanksgiving!

Піднесімо молитву подяки за всі ласки котрих одержуємо, та водночас пам'ятаймо про других і будьмо для них джерелом благословення!

17 & 18. 10. International Conference at the University of St. Michael's College in Toronto; VATICAN II Decree on the Eastern Churches: 50 years later; (FREE admission);

18.10. **NO DIVINE LITURGY on Saturday evening**

19.10. Catechism begins for our children; after Divine Liturgy a meeting with those who will be approaching First Reconciliation and Eucharist in 2015;

UCWLC meeting after coffee social;

26.10. Parliamentary elections in Ukraine: pray for peaceful and fair elections;

27.10. Municipal elections: **DON'T FORGET TO VOTE!**



Happy Birthday!

Вітаємо парафіян котрі цього тижня відзначають день народження.

Greetings and best wishes to all our parishioners who celebrate their birthday this week.
Walter Waganka (13th), Anna Pawelko (14th), Anne-Marie Murray (Dniprenko) (15th).

Многая літа!

Щире спасибі всім жертводавцям!

Sunday collections: 5.10: \$582.

Renovation Fund: \$15.

Seminary Fund: \$35.

THANK YOU

FOR YOUR

GENEROSITY

